

## MEGÁLLAPODÁS

a Kaszásdűlő HÉV állomás gyalogosátkelőhelyének felújításával összefüggő számviteli rendezésről

(a továbbiakban: **Megállapodás**) amely létrejött egyrészről a

### **Budapest Főváros Önkormányzata**

Székhely: 1052 Budapest, Városház u. 9-11.

Törzskönyvi azonosító szám: 735638

Adószám: 15735636-2-41

KSH statisztikai számjel: 15735636-8411-321-01

Képviseli: Karácsony Gergely főpolgármester

(a továbbiakban: **Fővárosi Önkormányzat**),

másrészről a

### **MÁV Személyszállítási Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

Székhely: 1091 Budapest, Üllői út 131.

Cégjegyzékszám: 01-10-045551

Adószám: 13834492-2-44

KSH statisztikai számjel: 13834492-4910-114-01

Képviseli: Dr. Kormányos László vezérigazgató

(a továbbiakban: **MÁV Személyszállítási Zrt.**),

(a továbbiakban külön-külön: **Fél**, együttesen: **Felek**) között az alulírott napon és helyen, a következő feltételekkel

a BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21., cégjegyzékszám: 01-10-046840, képviseli: Dr. Walter Katalin Irén vezérigazgató, a továbbiakban: **BKK Zrt.**) záradékolása mellett.

## 1. ELŐZMÉNYEK

1.1. A Felek rögzítik, hogy a vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. törvény (a továbbiakban: **Vtv.**), valamint a személyszállítási szolgáltatásról szóló 2012. évi XLI. törvény (a továbbiakban: **Sztv.**) alapján a fővárosi és agglomerációs elővárosi gyorsvasút üzemeltetési-, forgalmi-, forgalomirányítási-, jármű- és pályafenntartási feladatait a MÁV Személyszállítási Zrt. a magyar állammal kötött mindenkor hatályos Közszolgáltatási Szerződése szerint látja el, illetve az elővárosi vasúti pályák és a hozzájuk tartozó műszaki infrastruktúra egységesen a MÁV Személyszállítási Zrt. tulajdonában van.

1.2. A „*BKK Zrt. P+R rendszerű parkolók előkészítése és kivitelezése*” megnevezésű, a Fővárosi Önkormányzat és a BKK Zrt., mint megvalósító által megkötött Megvalósítási Megállapodás (a továbbiakban: **Megvalósítási Megállapodás**) alapján valósult meg a Kaszásdűlő HÉV állomás melletti P+R, valamint B+R parkoló és csatlakozó gyalogátkelőhelyek felújítása (a továbbiakban: **Beruházás**) a III. kerület, 19920 hrsz.-ú ingatlanon. A Beruházás érintette a MÁV Személyszállítási Zrt. tulajdonában és üzemeltetésében álló, H5-ös HÉV Kaszásdűlő megálló 4 db vasúti jelzőberendezésének, valamint 14,4 méteres szakaszon a vasúti átjáró burkolatának (a továbbiakban: **Érintett szakasz**) felújítását.

1.3. A Felek rögzítik, hogy a Beruházás - és annak részeként az Érintett szakasz felújítása - eredményesen megvalósult, a műszaki átadás-átvétel 2014. december 31. napján eredményesen lezárult.

1.4. A Felek rögzítik, hogy a Megvalósítási Megállapodás alapján a Beruházás eredményeként az Érintett szakaszon létrejött vagyonnövekmény befejezetlen beruházásként a Fővárosi Önkormányzat könyveiben van nyilvántartva 20 892 073 Ft, azaz húszmillió-nyolcszázkilencvenkétezer-hetvenhárom forint bekerülési értékben.

1.5. A Felek rögzítik, hogy az Érintett szakasz folyamatos és üzemzavar-mentes biztosítása érdekében az Érintett szakasz üzemeltetéséről a műszaki átadás-átvétel lezárásának napjától kezdődően 2024. december 31. napjáig a BKV Zrt., 2025. január 1. napjától pedig a MÁV Személyszállítási Zrt. gondoskodik.

1.6. Jelen Megállapodás célja a Fővárosi Önkormányzat könyveiben befejezetlen állományként nyilvántartott Érintett szakasz számviteli rendezése az egységes tulajdonosi és üzemeltetői viszonyokhoz igazodóan.

## 2. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

2.1. A Felek rögzítik, hogy figyelemmel a Vtv. 1. mellékletének 2. és 7. pontjára, mely szerint a vasúti átjáró és a jelzőberendezések a vasúti pályahálózat elemeit képezik, ezért az Érintett szakasz az elővárosi gyorsvasútipályákhoz tartozó műszaki infrastruktúra részeként a törvény erejénél fogva a MÁV Személyszállítási Zrt. tulajdonát képezi.

2.2. A Felek megállapodnak az Érintett szakasz tulajdoni viszonyokhoz igazodó számviteli rendezésében, akként, hogy a jelen Megállapodás alapján a Beruházás eredményeként az Érintett szakaszon létrejött vagyonnövekmény a Fővárosi Önkormányzat vagyonyilvántartásából a MÁV Személyszállítási Zrt. vagyonyilvántartásába térítésmentesen átadásra kerül az 1. számú mellékletben foglaltak szerint.

2.3. A Fővárosi Önkormányzat kijelenti, hogy a Beruházás eredményeként az Érintett szakaszon létrejött vagyonnövekmény befejezetlen állományként nyilvántartott bekerülési értéke 20 892 073 Ft, azaz húszmillió-nyolcszázkilencvenkétezer-hetvenhárom forint.

2.4. A jelen Megállapodás szerinti térítésmentes átadás nem minősül az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (a továbbiakban: **Áfa tv.**) hatálya alá tartozó adóköteles ügyletnek az Áfa tv. 11. § (1) bekezdése alapján, tekintettel arra, hogy a termék vagy annak alkotórészeinek szerzéséhez kapcsolódóan a Fővárosi Önkormányzatot nem illette meg adólevonási jog.

2.5. A MÁV Személyszállítási Zrt. kijelenti, hogy az Érintett szakaszt a tulajdonában és üzemeltetésében álló elővárosi gyorsvasút műszaki infrastruktúra részeként a közszolgáltatási feladatellátása keretében a továbbiakban is üzemelteti.

## 3. HATÁLYBALÉPÉS

Jelen Megállapodás a Felek általi kölcsönös aláírással lép hatályba. Amennyiben a Felek a Megállapodást nem ugyanazon a napon írják alá, úgy a Megállapodás hatálybalépésének a napja az utolsóként aláíró Fél aláírásának a napja.

## 4. KAPCSOLATTARTÓK

Jelen Megállapodás teljesítésével összefüggésben a Felek és a BKK Zrt. kapcsolattartói:

Fővárosi Önkormányzat részéről:

név: Városüzemeltetési Főosztály vezetője

tel.: +36 [REDACTED]

postacím: 1052 Budapest, Városház u. 9-11.

MÁV Személyszállítási Zrt. részéről:

név: [REDACTED]

tel.: +36 [REDACTED]

postacím: 1134 Budapest, Dévai u. 23.

BKK Zrt. részéről:

név: [REDACTED], Infrastruktúra Projektiroda vezető

tel.: + 36 [REDACTED]

postacím: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.

## **5. TITOK- ÉS ADATVÉDELEM, ADATNYILVÁNOSSÁG**

5.1. A Felek – kizárólag a jelen fejezet tekintetében „Fél”, illetve „Felek” alatt a BKK Zrt. is értendő – megállapodnak abban, hogy valamennyi üzleti titoknak minősülő tény, tájékoztatás, egyéb adat, azokból készült összeállítás, valamint védett ismeret (know-how) tekintetében az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény (a továbbiakban: **Üttv.**) rendelkezéseinek megfelelően, valamint arra figyelemmel járnak el, hogy Felek helyi önkormányzati közfeladatot ellátó szervként ebben a körben is az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: **Info tv.**) közérdekű és közérdekből nyilvános adatokra vonatkozó rendelkezéseinek hatálya alá tartoznak.

5.2. Felek tudomással bírnak róla, hogy az Info tv. 3. § 5. pontja, 26. § (1) bekezdése és 27. §-a értelmében a kezelésükben lévő és tevékenységükre vonatkozó vagy közfeladatuk ellátásával összefüggésben keletkezett, a személyes adat fogalma alá nem eső, bármilyen módon vagy formában rögzített információ vagy ismeret, függetlenül kezelésének módjától, önálló vagy gyűjteményes jellegétől, közérdekű adatnak minősül, ezeket az adatokat – törvényen alapuló korlátozás hiányában – bárki jogosult megismerni.

5.3. A Felek tudomással bírnak arról, hogy az Info tv. 27. § (3) bekezdése szerint közérdekből nyilvános adatként nem minősül üzleti titoknak a központi és a helyi önkormányzati költségvetés, illetve az európai uniós támogatás felhasználásával, költségvetést érintő juttatással, kedvezményel, az állami és önkormányzati vagyon kezelésével, birtoklásával, használatával, hasznosításával, az azzal való rendelkezéssel, annak megterhelésével, az ilyen vagyont érintő bármilyen jog megszerzésével kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli. A nyilvánosságra hozatal azonban nem eredményezheti az olyan adatokhoz – így különösen a védett ismerethez – való hozzáférést, amelyek megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a közérdekből nyilvános adat megismerésének lehetőségét.

5.4. Az Üttv. 1. § alapján a Fél köteles gondoskodni arról, hogy a másik két Fél rendelkezésére álljanak az Info tv. alapján a fentiekből eredő kötelezettségei jogszerű teljesítéséhez szükséges információk.

5.5. Felek az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679. számú, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletének (a továbbiakban: Rendelet) értelmében a jelen Megállapodás megkötésében és teljesítésében résztvevő személyek személyes adatai tekintetében megvalósuló adatkezelésről a következők szerint rendelkeznek.

5.6. A Fővárosi Önkormányzat és a BKK Zrt. kijelenti, hogy a MÁV Személyszállítási Zrt. honlapján ([Adatkezelési tájékoztató](#)) található személyes adatkezeléssel kapcsolatos tájékoztatóban foglaltakat megismerte, és azt, valamint a Felek adatkezelésére vonatkozóan a jelen Megállapodásban foglaltakat az annak megkötése és teljesítése során eljáró munkavállalóival, illetve az érdek- és tevékenységi körében azzal kapcsolatban eljáró egyéb személyekkel is ismertette.

5.7. A MÁV Személyszállítási Zrt. kötelezettséget vállal arra, hogy a Fővárosi Önkormányzat és a BKK Zrt. általi személyes adatkezelésére vonatkozó, a MÁV Személyszállítási Zrt. rendelkezésére bocsátott, az előző pontban kifejtettek szerinti információk ismertetése tekintetében az ott meghatározottak szerint jár el.

5.8. Felek rögzítik, hogy amennyiben az, akinek a személyes adatait kezelik (a továbbiakban: **Érintett**), a Rendelet III. fejezetében rögzített jogai gyakorlása során bármely Félhez kérelemmel fordul, a teljesítése érdekében mind az Érintett, mind a másik Fél irányban az a Fél köteles eljárni, akinek az Érintett a munkavállalója, vagy akinek érdek- és tevékenységi körében az Érintett eljár. Felek megállapodnak, hogy amennyiben az Érintett nem azon Fél felé kívánja a Rendelet III. fejezetében meghatározott jogait érvényesíteni, akinek munkavállalója, vagy akinek érdek-és tevékenységi körében eljár, a Fél az Érintett megkeresését a másik Félnek intézkedés céljából haladéktalanul továbbítja. A Feleket együttműködési kötelezettség terheli a kérelem jogszabályban meghatározott határidőben történő megválaszolásának biztosításában, az ehhez a szükséges információk rendelkezésére bocsátásában, illetve a kérelem alapján szükséges intézkedések megtételében.

5.9. Felek a Rendelet 82. cikkének (4) bekezdésében rögzített, az Érintettel szemben fennálló egyetemleges felelősségükre tekintettel egymás közötti viszonyukban rögzítik, hogy azt a Felet, aki a személyes adatvédelmi szabályokat olyan okból, amelyért felelős, megszegi, az Érintett, illetve harmadik személy (pl. bíróság, hatóság) felé kizárólagosan helytállni köteles. Abban az esetben, amennyiben az Érintett nem a jogellenesen eljáró, hanem a másik Féllel szemben érvényesít bárminemű igényt (pl. kártérítés), vagy harmadik személy a másik Fél számára ír elő kötelezést (pl. bírság), a jogellenesen eljáró Fél a másik Félnek a személyes adatok megsértéséből eredő, igazolt költségeit – haladéktalanul és teljeskörűen – megtéríteni köteles.

5.10. A fentiekén túl valamennyi Fél maga teljesíti az adatkezeléssel kapcsolatban a mindenkor hatályos adatvédelmi jogszabályokban meghatározott kötelezettségeket azzal, hogy a Feleket e tekintetben is együttműködési kötelezettség terheli.

5.11. Felek megállapodnak abban, hogy a Felek egymást a Rendelet 4. cikk 8. pontja szerinti adatfeldolgozóként nem veszik igénybe.

5.12. Felek rögzítik, hogy a jelen Megállapodás időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan a Rendelet, valamint az Infotv. rendelkezéseit. Felek gondoskodnak róla, hogy a képviselőiket, illetve kijelölt kapcsolattartóikat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák a vonatkozó adatkezelésről. A Fővárosi Önkormányzat és a Főpolgármesteri Hivatal adatkezelési tájékoztatója a <https://einfoszab.budapest.hu/form/adatkezelesi-tajekoztatok?id=892> linken érhető el.

## **6. EGYÉB RENDELKEZÉSEK**

6.1. Felek törekednek arra, hogy a Megállapodással kapcsolatban közöttük felmerülő vitás kérdéseket bírósági út mellőzésével, egyeztető tárgyalások útján rendezzék. Amennyiben ez nem vezet eredményre, az eljáró bíróság meghatározására a mindenkor hatályos Polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény rendelkezései az irányadók.

6.2. Felek rögzítik, hogy a hatálybalépést követően – tekintettel a Megállapodás céljára és tárgyára – a Megállapodás rendes felmondására, vagy attól való elállásra nem jogosultak.

6.3. A jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései az irányadók.

6.4. Felek nyilatkoznak, hogy valamennyien a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerinti átlátható szervezetnek minősülnek.

6.5. Jelen Megállapodás megkötésére a Fővárosi Önkormányzat ..... sz. határozata alapján kerül sor.

Felek kijelentik, hogy jelen Megállapodást elolvasást és közös értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írják alá.

**Mellékletek:**

1. számú melléklet: A műszaki átadás-átvételi eljárás lezárásáról szóló jegyzőkönyv, kapcsolódó műszaki leltár
2. számú melléklet: Vagyonátadási melléklet

*Kelt Budapesten, a minősített elektronikus aláírásban foglalt időbélyegző szerinti időpontban.*

.....  
.....  
.....  
**Budapest Főváros Önkormányzata**

.....  
**Dr. Kormányos László**  
vezérigazgató  
**MÁV Személyszállítási Zártkörűen Működő  
Részvénytársaság**

Pénzügyileg ellenjegyezte:  
Budapest, 2025.

.....  
[Redacted]  
gazdasági igazgató

**Záradék**

A BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1075 Budapest Rumbach Sebestyén u. 19-21., cégjegyzékszám: 01-10-046840, statisztikai számjel: 23028966-4931-114-01, adószám: 23028966-4-44, áfa csoportazonosító szám: 17781372-5-44; képviseli: Dr. Walter Katalin Irén vezérigazgató; a továbbiakban: BKK Zrt.) kijelenti, hogy a jelen Megállapodásban foglaltak valós és hiteles kijelentések, azok összhangban vannak az általa kötött szerződésekkel és az általa tett nyilatkozatokkal. A BKK Zrt. a jelen Megállapodásban foglaltakat a záradék aláírásával tudomásul veszi.

.....  
**Dr. Walter Katalin Irén**  
vezérigazgató  
**BKK Budapesti Közlekedési Központ  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság**